

La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días Hola, buenas noches. Bienvenidos al tiempo educativo y cultural del curso de acceso directo a la universidad para mayores de 25 años, el CAT. Este programa dedicado al francés es válido tanto para los alumnos de matrícula abierta como los del curso de acceso.

Hoy en francés estudiaremos la lección 24 con la profesora Doina Popa y la profesora visitante Esther Juan. Más tarde, en la segunda parte del programa, estudiaremos las lecciones 25 a 30 con la profesora Mercedes Boixareu Vilaplana. Más tarde, en la segunda parte del programa, estudiaremos las lecciones 25 a 30 con la profesora Mercedes Boixareu Vilaplana.

Como sabes, es distinta de las demás, pues no es igual que las precedentes unidades de revisión, la 6, la 12 y la 18, es decir, que en vez del diálogo tiene una carta y luego la misma estructura de la unidad es un poco distinta, porque la gramática normalmente es una gramática de ampliación y de repaso y luego los ejercicios, algunos de ellos son muy importantes porque luego se incluyen en el examen final. Es una carta de Carmen agradeciendo las atenciones de la familia Lemaitre, pero ¿qué es lo que cuenta Carmen en esta carta? Pues va a hablar de varias cosas. Primero expresa su agradecimiento a la familia Lemaitre por haberla recibido y dice concretamente, permíteme de vous exprimer ma reconnaissance por m'avoir accueilli, por ejemplo. Luego habla también de lo que ha representado esa estancia para su aprendizaje del francés. ¿Vos ne pouvez pas savoir quel... ¿Quel le plaisir j'ai éprouvé à me retrouver dans des lieux que je connaissais?

Es decir, va visitando sitios que hasta entonces solo había conocido por los libros, por escrito. Pero luego también los invita a Málaga y les cuenta con qué alegría los recibir allí. Por ejemplo, y luego ya habla de sus futuras vacaciones y luego las típicas despedidas. En este caso, como es una carta a amigos, dice sencillamente a Biantú. En cuanto a ortografía, has dicho que es también de repaso. Sí, bueno, como te acuerdas desde la unidad, en toda esa última parte, en las últimas cinco unidades, bueno, con esta ya seis, nos hemos dedicado a problemas de ortografía. Entonces, en esta unidad incluimos una hoja de repaso ortográfico. ¿Y en cuanto a gramática, hay algo nuevo?

Bueno, en cuanto a la gramática, presentamos el infinitivo pasado, pero también lo presentamos, es decir, que no pretendemos que los alumnos lo asimilen en el sentido de que tengan que comunicar con él y que tengan que ellos que expresarse con el infinitivo pasado, sino reconocerlo en el momento en el cual lo vean en algún texto. Y también repasamos, porque yo creo que ya había aparecido en otro momento en el método, la expresión de la oposición con la palabra *pourtant*, que es una palabra que es traicionera, es uno de esos falsos amigos, porque la verdad que a uno la primera traducción que se le ocurre es ¿cuál? Por tanto. Por tanto, exactamente. Y no es eso, es sin embargo. Entonces, bueno, pues es una de esas palabras que puede plantear. Es un poco de problema, tanto a la hora de expresarse como a la hora de entender un texto. Y hay algo que recordar en cuanto a los ejercicios.

pruebas objetivas. Bueno, pues mira, en esta unidad tenemos que recordar que hay dos ejercicios muy importantes, porque son dos ejercicios que sirven de modelo para el examen final. Uno es el de la página 581 y es una prueba objetiva que repasa distintos problemas de vocabulario, de expresiones, es decir, de situaciones comunicativas, de qué expresiones tenemos que utilizar en qué situaciones y también de gramática. Y luego otro ejercicio importante es el de la página 578, que es una comprensión lectora, porque en el examen también se propone un texto y luego se tienen que escoger entre diversas frases como perífrasis del texto, que describen algún elemento. Hay que escoger la que es cierta y dos son o incorrectas o absurdas. ¿Nos podrías poner un ejemplo? Sí, pues mira, la primera pregunta... En este ejercicio...

da estas cuatro posibilidades. O sea, para una carta que trata de la estancia de Carmen en París. Carmen está encore a Paris. Elle écrit à ses parents. Elle écrit à Monsieur François le Maître. Elle écrit à Madame le Maître. Entonces, leyendo el texto, se averigua que la única correcta es « Elle écrit à Madame le Maître » puesto que el encabezamiento dice « Chère Suzanne ». Bien, y ya acabamos esta unidad, pero antes de acabar, ¿hay más cartas también, como en todas estas unidades? ¿O esta vez hay alguna modalidad distinta, Doina? Pues mira, en esta unidad reconocemos, digo reconocemos porque el ejercicio que proponemos es una serie de postales y entonces nuestros alumnos tienen que adivinar quién las ha escrito. Y luego, a raíz de esos modelos, ellos mismos escriben postales. Por ejemplo, como se dice, se trata de los personajes que conocimos.

hacemos de siempre, de Carmen, de Nadine. Por ejemplo, si en una postal que dice «Je serai à

l'aéroport à l'heure convenue, bon voyage», ¿quién podría ser la que lo ha escrito? Podría ser una amiga de Carmen que la va a recoger al aeropuerto. Bueno, como es el caso, casi más, la misma Carmen que va a recoger al aeropuerto a la familia Lemaître que llega a Málaga. Bueno, pues otro modelo de postal que se puede escribir. Claro, luego están las típicas postales que se escriben a los amigos o a la familia para describir las vacaciones. Como «C'est formidable, merveilleux, extra super», «Realmente entusiasmada», «T'aurais dû venir avec moi», «L'être suit», «Si je trouve amour»... Es decir, hasta le va a contar más cosas al amigo o a la amiga cuando tenga tiempo. O bueno...

o sencillamente un pensamiento cariñoso, je pense à toi. Con estas indicaciones acabamos el repaso de la lección 24. Gracias Doina y Esther. Continuamos nuestro programa con la profesora Mercedes Boisare. Buenas noches. Buenas noches. Vamos a estudiar las unidades 25 a 30, que son de preparación a la comprensión escrita. Creo que estas unidades responden al tercer objetivo. ¿Qué nos puedes decir de todo esto? Un poco recordar que en nuestro método tenemos tres objetivos. El primero es el de expresarse oralmente y por escrito de manera muy elemental y para ello ayudan las 24 primeras unidades. El segundo objetivo, lo explicamos, es el de dar... ...un fundamento gramatical...

de forma que el alumno pueda continuamente aclararse, saber por qué las cosas se pronuncian o se dicen de una determinada manera. Y luego el tercer objetivo es el objetivo que es propiamente universitario, es decir, si se estudia una lengua extranjera para entrar en la universidad, es porque los alumnos necesitarán probablemente utilizar una bibliografía no propiamente en castellano. Entonces, nosotros quisiéramos que ellos sean capaces de leer cualquier tipo de libro de su propia especialidad, incluso que los que no vayan a hacer ninguna carrera sean capaces de leer un periódico. Es decir, de la misma forma que en lo que se refiere a la expresión, todo está muy programado, es decir, ellos conocen un número muy limitado de palabras con las que ellos se pueden expresar. Por lo que se refiere a la comprensión, la comprensión escrita, nuestro propósito es que ellos sean capaces de leer.

capaces de comprender cualquier tipo de texto, con ayuda del diccionario, efectivamente. Es decir, que la comprensión escrita abarcaría quizá más que la comprensión oral o que el vocabulario que puedan utilizar. Totalmente, porque además consideramos que este es un tipo de actividad que ellos pueden hacer aquí en España en cualquier momento, pues comprando revistas, comprando periódicos, etc. Es decir, que pueden estar confrontados a ello y además los que no sigan luego aprendiendo, estudiando francés, pues siempre pueden comprar libros, comprar revistas y creo que deberían hacerlo. Ahora bien, esto antes de ponernos a hablar de lo que son estas unidades de la 25 a la 30, lo que quisiera decir es que es un trabajo que ha sido preparado a lo largo ya de las 24 unidades. En el punto G, cuando se les dice, pues que en fin, les dan unas lecturas, hay ya en...

este punto un léxico que no está programado para que ellos vayan habituándose a comprender el texto y a comprender el texto en general aunque no conozcan cada una de las palabras. Entonces además de esto les hemos recomendado en la guía pedagógica, los tutores también se lo habrán recomendado, lecturas en francés fácil a partir de la unidad didáctica 12 les aconsejamos que lean unos textos del mercado de distintas editoriales, Hachette, Atier por ejemplo, que están preparados para la lectura en francés fácil. Después de la unidad 12 les aconsejamos esos textos que únicamente tienen un vocabulario de 800 o 1000 palabras. Después de la unidad 18 les aconsejamos que de estas mismas colecciones, lean ya los textos en los que

que se dice que contienen 1.500-2.000 palabras. Y a partir de la 24, pues ya los de 3.000 palabras y los textos que nosotros les proponemos. Entonces, estos textos se leen sin buscar en el diccionario. Únicamente se les aconseja que busquen en el diccionario cuando se encuentran bloqueados, que realmente no comprenden el texto porque hay alguna palabra fundamental que falla. En este caso, subrayan la palabra o bien si hay palabras que se repiten y no entienden, quiere decir que es una palabra frecuente, que es una palabra importante y esta también deben buscarla en el diccionario. Es decir, que las 24 primeras lecciones ya les han preparado, por lo menos en parte, a esta comprensión escrita con la que luego se tienen que enfrentar de una manera más global. Efectivamente, es decir, todas las lecciones ya desde la primera les van preparando para el ejercicio de comprensión escrita. Ahora bien, lo que quisiera aclarar...

antes de comentar ya más propiamente estas unidades de la 25 a la 30, es que aunque hayamos decidido con los tutores en una reunión que tuvimos el viernes 23 de abril que los alumnos únicamente llegan hasta la unidad didáctica 24, consideramos no necesario pero sí útil el que trabajen sobre todo la unidad 25 y de la forma que lo voy a explicar ahora para ayudarles en el ejercicio del test segundo de comprensión escrita. No es que sea propiamente obligatorio, son unidades en las que el alumno puede

trabajar más o menos. Y por ejemplo, de la unidad 25, de los distintos textos que hay, yo aconsejaría que cuanto menos trabajaran uno. Si hay distintos textos, ABCD, etc. Entonces, por ejemplo, trabajen uno. Únicamente uno, tal como...

como se les indica en la guía pedagógica, en las páginas de 54 a la 56, y pueden trabajar, por ejemplo, el texto B, que es un texto de Simenon, muy corto, y entonces van haciendo los distintos apartados tal como les voy a indicar ahora. Pues ahora hablaremos de esto, pero entonces antes que quede claro esta idea, se les va a exigir hasta la lección 24, según he entendido, pero es conveniente que trabajen también la 25 porque les va a servir también para la comprensión escrita, para el texto que van a tener que trabajar. La unidad 25 es una unidad completamente distinta. Es decir, lo que se hace en esta unidad es explicarles un poco cómo trabajar textos aunque sean aparentemente difíciles. Es decir, se trata primero de leer el texto. El primer texto que tenemos aquí es... Es un texto de Anuí de la Lueda, Jean d'Arc. Entonces, cuando los vemos...

naturelle. Entonces, se trata de que ellos lean este texto, aunque lo encuentren difícil, es un texto literario. Entonces, hacen el test que tiene el test de comprensión escrita, que es un test que es igual que el test que van a tener en el examen, con lo cual les ayuda a preparar el examen. Entonces, hacen este test. Yo les aconsejaría que no lo corrigieran. Estas unidades también tienen claves, como las demás. Entonces, no lo corrijan y sigan haciendo los distintos ejercicios que se les proponen. Por ejemplo, sujet du texte quiere decir el tema. Entonces, en una frase dan el tema. Aquí, en todas esas unidades, o en la 25, porque es en la que propiamente se trabaja esto, luego hablaré de las otras, no pretendemos nada referente a la expresión escrita. Es decir, cuando se les pide sujet du texte, circunstancias, etc. no se les pide nada referente a la expresión escrita. Es decir, cuando se les pide sujet du texte, circunstancias, etc. lo ideal es que contesten con las mismas

palabras que tienen en el texto. Entonces hay un primer trabajo pues de comprensión global, hay el punto 3 en el que ellos realizan un trabajo de reconocimiento, es decir, un poco de recordar todo lo que han aprendido en las 24 primeras unidades y aplicarlo a este trabajo específico de comprensión escrita. Entonces se trata de ver lo que ellos ya saben, de recordarles, por ejemplo, el punto 1 se les recuerda el léxico, hay un léxico determinado que ellos ya conocen. Entonces les recordamos el léxico, les recordamos unas estructuras y en el punto 3 ya entonces se introduce el léxico nuevo, un léxico que ellos probablemente no conocen. Ahora bien, en este léxico, en el punto 3, en el punto 3, en el punto 3, en el punto 3, en el punto 3, en el punto 3, en el elemento on después de exceptivo, en este這裡 es opuesto al besch fugitivo que Pride se está publicando un estado pewalkota hoy o cien

homófonos. Homófonos son las palabras que son iguales en francés y en español. Ahora, por ejemplo, piano. Lo que ocurre es que los homófonos nunca son totales, porque, por ejemplo, incluso la palabra piano en francés se pronuncia piano. O sea, aquí hay toda una serie de homófonos que son palabras que son casi iguales en francés y en castellano y, de hecho, son palabras que ellos las pueden reconocer sin ningún problema. Por ejemplo, angelus, enclave, protège, simple, etc. Es decir, quizá no las reconocerían oralmente, porque no se pronuncian igual, pero por escrito no van a tener ningún problema. Y eso es un poco habituarles al hecho de que la comprensión escrita en una lengua como el francés, a partir de un cierto nivel, el nivel que ellos han adquirido, ya en la unidad 24, es algo muy fácil, porque lo más...

digamos, las palabras que son distintas, la mayoría o muchas de ellas ya las han aprendido. Es decir, entre las 1600 palabras que ellos han aprendido y las que se asemejan al castellano, ellos están ya capacitados para comprender casi o globalmente todo tipo de textos. En esta unidad, entonces, pondrían en práctica estas 24 lecciones que han aprendido, aplicando el léxico que ya conocen o que ya deben conocer, y también el léxico nuevo, que serían estas palabras homófonas de las que nos está hablando. Efectivamente, hay por una parte todas esas palabras en las que es un poco destacar el hecho de que en todo texto un español que se pone a leer en francés se encuentra con cantidad de palabras muy similares. Hay otras palabras que efectivamente no conocen, palabras básicas a veces para la comprensión del texto y que se las damos. Por ejemplo, en este caso,

y estas son las palabras que ellos deben buscar en el diccionario. Otras palabras que son importantes y que seguramente tampoco conocen, como por ejemplo aluet, la alondra, en este caso es importante porque es el título del texto, pero en general el nombre de un pájaro no es especialmente importante. Pero si en un texto determinado se encuentran con esas palabras, entonces es para eso que se les dice que pueden y deben usar el diccionario. Y luego hay unas globalizaciones, palabras con nuevo sentido, y luego también en esta parte donde pone atención, o bien se les indica que hay que ir con cuidado con algunas estructuras, o bien se les da una alerta hacia algo que contradice en cierta forma lo que acabo

de decir, es decir, el problema de lo que se llama los falsos amigos. Los falsos amigos son aquellas palabras que...

Y con esto de los homófonos, es decir, que pueden creer que las comprenden porque son similares a palabras españolas, pero que no lo son. Hay el ejemplo, por ejemplo, más típico es el del *pourtant*, con el que ya se han encontrado. *Pourtant* no significa por lo tanto, significa sin embargo. Entonces, es un poco ir con cuidado con esas palabras que no funcionan como funcionan la mayoría de los homófonos. Y luego se les introducimos a las nuevas estructuras. Hay estructuras en francés. Francés en realidad es una lengua en la que la lengua escrita difiere mucho de la lengua oral. Y hay estructuras que son muy, muy propias. Propias de la lengua escrita y que nunca se utilizan en la lengua oral. Una de esas estructuras es el *passé simple*, al que se les introduce en la lengua.

página 599. El *passé simple* lo tienen que saber porque si no se van a encontrar que no entienden textos, pues porque no conocen este tiempo verbal. Es el equivalente al indefinido, pero ellos ya saben que en la lengua oral cuando tienen que usar el equivalente al indefinido, este equivalente no es el *passé simple*, sino el *passé composé*, pues que han estudiado en una de las primeras lecciones. Y luego finalmente está el punto 5 de civilización en el que les ayudamos, o sea, les enseñamos en realidad el que con esas lecturas conocen aspectos de geografía, de cultura, de literatura de la civilización francesa. Y cuando terminan todo esto, yo les aconsejaría que volvieran a hacer el test primero, el que es igual que el examen. Y entonces, el test que no han corregido. Y entonces verían que quizá...

ellos detectan algún error ellos mismos, con lo cual se dan cuenta de que todo este trabajo que han realizado con una de esas lecturas y que les va a llevar máximo una hora, no más, que todo esto les ha ayudado en este ejercicio de comprensión, que es el ejercicio que es idéntico al examen. Y luego, finalmente, verificarlo. Les recordamos que la guía pedagógica contiene las claves de estas unidades a partir de la página 275 y siguientes. Así es que convendría hacer primero el test, después realizar lo que es toda la lección, y luego volver al test para hacerlo de nuevo y ver las diferencias entre la primera vez que se ha hecho y la segunda, y autocorregirse. Sí, más que toda la lección, toda la lectura. Porque la lección contiene seis lecturas. Entonces, yo les aconsejo que hagan como mínimo una.

Entonces, si ellos se dan cuenta de que les vale la pena, les interesa, entonces que hagan las otras seis. Y luego terminaré hablando de lo que ocurre con las otras unidades. Las unidades 26, 27, 28, 29 y 30, que son unidades distintas. Es decir, en estas unidades son textos ya más específicos de filosofía, psicología y pedagogía, la 26, de filología, historia, geografía, la 27, etc. Es decir, cada unidad contiene unos textos específicos. Entonces, ellos, según la carrera que vayan a elegir, yo les aconsejaría que hicieran los textos únicamente de su carrera. Es decir, un estudiante que está haciendo el curso de acceso y lo que quiere es hacer historia, entonces no es necesario ni que se mire la unidad 26, ni la 28, ni la 29, ni la 30. En cambio, la 27 sí tiene...

unos textos que son propiamente de historia. Entonces, lo que le aconsejo es que haga el test, es decir, que lea la lectura correspondiente, que haga el test correspondiente, y se lo digo porque se va a animar mucho. Normalmente los textos específicos, contrariamente a lo que uno cree, son más fáciles que los textos que uno puede encontrar en un periódico o bien que los textos literarios, puesto que usan una terminología en la que sí se encuentran muchos homófonos. Es decir, la terminología científica es muy similar en las distintas lenguas. Que busquen, por tanto, las lecturas que les puedan interesar con la carrera que vayan a elegir después. Eso sería lo conveniente. Es decir, aunque hablemos de la unidad de 25 a la 30, la que les prepara a todos es la 25. Aquí hay seis textos. De estos seis textos, yo les aconsejo que hagan...

uno, cuanto menos. Si les gusta y ven que les es útil, que hagan los otros. Y luego, de las otras unidades, únicamente aquellos textos que estén en relación con su carrera, a no ser que quieran hacer los otros, si uno siempre es libre, pues de hacer lo que quiera. Y luego esos textos, también se lo quiero decir, están presentados de forma gradual. Por ejemplo, los textos de derecho, que hay seis, los primeros son más fáciles que los últimos. Entonces, empezar por los primeros... Conviene que sigan en un orden. Claro, que sigan en un orden. Pues ya no tenemos tiempo para más, pero nos veremos en el próximo programa, que será el último de la asignatura, la despedida. Buenas noches. Buenas noches. El curso de acceso ha sido el último...

programa de la UNED. Mañana comenzaremos a nuestra hora habitual con revista de derecho. Continuaremos con el informativo semanal de la UNED. Para acabar, el curso de acceso y la asignatura a inglés. Nada más por hoy. Muy buenas noches. La UNED.

La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días

La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días

Gracias por ver el video. Gracias por ver el video.

La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días